



CUATRO ESTACIONES DE K: DÍA DE SAN VALENTÍN PARA SIEMPRE

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

"Ah.", las voces sorprendidas se superpusieron.

Eran las 3 de la tarde y no había muchos pasajeros en el tren que conectaba la isla de la escuela con el continente, y esa fue la razón por la cual las dos se vieron enseguida. Una era una joven hermosa con un traje, y la otra era una chica encantadora con un abrigo rojo de piel. Era casi imposible para ellas no darse cuenta la una a la otra.

"..."

"..."

Las dos, Awashima Seri y Kushina Anna, se acercaron y se sentaron casi al mismo tiempo.

Las puertas se cerraron y el tren se puso en movimiento.

Awashima estaba lanzando miradas discretas a la chica sentada a su lado. Ahora que lo había pensado, tal vez no hubiera tenido la oportunidad de observar a la chica de este modo sin ninguna prisa antes. Después de todo, el clan al que pertenecía Awashima estaba en desacuerdo con el clan de Anna. Era bastante seguro decir que las dos apenas tuvieron la oportunidad de hablarse entre ellas.

Los ojos rojos de Anna se movieron ligeramente, mirando a Awashima.

Awashima dio un comienzo. Ella no era del tipo tímido, pero estar ante un rey era una historia diferente. A pesar de que la Pizarra se había perdido, no cambió el hecho de que Anna era la Reina Roja incluso ahora.

"...Bueno, si lo piensas, es natural que nos encontremos así. Este es el único tren que corre en el momento perfecto para llegar a la reunión."

Como Awashima dijo eso, Anna asintió y se volvió hacia Awashima otra vez. "Gracias por venir."

Los ojos de Awashima se abrieron un poco ante la gratitud expresada abiertamente en su rostro, pero luego sus labios se estiraron en una sonrisa. "De nada. Pero admito que me sorprendió cuando Kusanagi-kun solo llamó para entregarte el teléfono."

"No sabía tu número."

"¿Kusanagi-kun está al tanto?"

Anna negó con la cabeza. "Es un secreto."

Era difícil adivinar lo que Anna estaba pensando desde su rostro siempre inexpresivo, pero Awashima tenía la sensación de que esta vez ella lo sabía. Anna pudo haber sido una reina, pero también era una niña que estaba golpeando la pubertad. Hasta que llegó el momento adecuado, ella naturalmente no quería que nadie lo supiera.

"¿Estás segura de que soy la elección correcta?"

"Sí, lo eres. O más bien, no hay nadie más." La pequeña mano de Anna rebuscó en su bolso y sacó un libro. Con los ojos puestos en la portada del libro, dijo en voz baja, como si hablara consigo misma: "Es difícil deducirlo solo del libro. Es mejor tener a alguien que sepa cómo hacerlo."

El título del libro, orgullosamente escrito en la portada, decía "Elaboración de chocolate para principiantes."

++++++

"Quiero hacer chocolate para el Día de San Valentín, así que me gustaría contar con tu ayuda."

Cuando escuchó por primera vez la solicitud por teléfono, por un momento, los procesos de pensamiento de Awashima se detuvieron.

"¿Por qué yo?" Awashima luego hizo una pregunta justificada. Claro, ella y Kusanagi mantuvieron una relación afable para el intercambio de información, pero casi nunca le habló a Anna.

Después de una pausa trascendental en el otro extremo de la línea, Anna finalmente respondió en voz baja, "...Porque no puedo evitar preocuparme si es solo Neko."

Si la lacónica línea de pensamiento de Anna fuera elaborada, se vería así: el Día de San Valentín estaba a la vuelta de la esquina, y en consecuencia, Anna, en un esfuerzo por agradecer a los miembros de Homra por todo lo que habían hecho por ella, quiso darles a ellos chocolate hecho a mano. El problema era que, obviamente, nunca había hecho chocolate antes, y quería que su iniciativa permaneciera secreta por el momento. Afortunadamente, la buena amiga de Anna, Neko, estaba dispuesta a cooperar, pero ella tampoco tenía experiencia en la cocina. Así que la última pieza del rompecabezas que necesitaban era alguien con experiencia, si fuera posible... Con eso como el principio guía, Awashima fue seleccionada.

Tiene sentido. El alcance de las relaciones de Anna se limitaba a Homra. Si tuviera que buscar a alguien fuera de ese círculo, estaría entre otros poseedores de poderes sobrenaturales, es decir, Neko del clan Plateado o Awashima de Scepter 4. Y esperar algo de la habilidad culinaria de Neko era desacertado en el mejor de los casos, y francamente imprudente en el peor, del cual Awashima también era perfectamente consciente.

Después de una pausa, Awashima aceptó la petición.

Lo único que quedaba era encontrar un lugar adecuado y elegir un momento adecuado. Por el momento, el día fuera de servicio de Awashima fue elegido. Aunque fue mucho más difícil encontrar el lugar. La reina Roja que apareciera valientemente en el cuartel general del clan Azul solo para hacer un poco de chocolate crearía un gran problema. Por otra parte, hacerlo en el bar HOMRA sería lo mismo que contarle al mundo entero los planes de fabricación de chocolate de Anna.

Al final, a sugerencia de Neko, se instalaron en una cocina que se encuentra en la isla de la Escuela.

++++++

Awashima entrecerró los ojos, escuchando el tren traqueteando y traqueteando a lo largo de los rieles. Los rayos inclinados del sol poniente se arrastraron hacia adentro, con la línea del horizonte marino visible desde la ventana del tren.

"¿Cómo está tu clan en estos días?" Preguntó Awashima de repente, aunque la pregunta había sido preparada desde el principio. Quería preguntar cómo era el estado presente de Homra desde el punto de vista de su reina.

"Todos están ocupados. No ha pasado mucho tiempo desde el incidente, parece que los súper-poderes siguen en vigencia y aún no han desaparecido. Todavía hay quienes causan problemas, por lo que hacemos cosas como rastrearlos y atraparlos."

"Ya veo. Eres como nosotros entonces. Aunque en su mayoría estamos ocupados con medidas sociales correctivas en primer lugar."

Ahora que lo pienso, recordó repentinamente Awashima, hace apenas unos días hubo un caso en la ciudad de Shizume con un Strain que causó estragos provocando que Scepter 4 y Homra chocaran. Los dos clanes estaban aliados cuando se trataba de oponerse a Jungle, pero llevarse bien en la práctica era tan difícil como parecía, si no más.

Awashima miró hacia Anna, Anna miró a Awashima también. Cuando sus miradas se encontraron, Awashima tuvo la sensación de que ella entendía el pensamiento que acechaba en el fondo de esos ojos rojos: la niña debe haber recordado el mismo incidente.

"¿Qué pasó con esa persona?"

Al final, los que aprehendieron a ese Strain fueron las tropas de Scepter 4.

Awashima se encogió de hombros, eligiendo cuidadosamente sus palabras. "De acuerdo con el procedimiento aprobado, estará en libertad condicional por un tiempo. Se razonó y se lo advirtió con severidad, así que creo que se ha calmado mucho ahora."

Anna asintió con la cabeza y permaneció en silencio durante un rato, antes de finalmente decir: "Estas cosas seguirán sucediendo, creo."

Awashima no podía decir si la chica se refería a enfrentamientos entre sus clanes o brotes relacionados con el aumento en el número de usuarios con poderes.

Excepto Anna, mirando a Awashima a los ojos con sus orbes rojas, siguió hablando desapasionadamente, "Pero ya no somos enemigos."

"..."

"Es por eso que, aunque pueda ser extraño por mi parte decir lo que estoy haciendo, espero trabajar contigo."

Las palabras estaban cargadas con sus sentimientos. Pero Awashima no estaba en condiciones de responderlas. Ella era solo un oficial ejecutivo, no el jefe. Aun así, probablemente le era posible responder a los sentimientos de Anna dentro del limitado alcance de lo que ella podía influenciar. Es por eso que Awashima respondió: "De hecho. Por el momento, comencemos con la fabricación de chocolate de hoy."

Al oír eso, Anna se rió entre dientes y sonrió.

"Es una niña muy linda cuando sonríe, como una flor.", pensó repentinamente Awashima.

++++++

"... ¿Por qué estás aquí?" Preguntó Awashima, sorprendida.

El joven con delantal, a saber, Yatogami Kuroh, respondió con gran disgusto: "¿Dónde crees que está este lugar? Esta es la isla de la Escuela, el dominio del clan Plateado, además, la cocina de la misma. El que yo no estuviera aquí sería mucho más impactante."

La respuesta estuvo llena de confianza, por lo que Awashima inmediatamente consintió que sí, él tenía razón.

Junto a Kuroh, estaba Neko, también en un delantal, mirando a Awashima con cierta aprensión. A pesar de que ambas participaron en el frente común no hace mucho tiempo, Neko, como una Strain, todavía no podía evitar estar en alerta máxima alrededor de la gente de Scepter 4.

Manteniendo a Neko en línea, Yatogami informó a los presentes que no era nada, "Neko fue y dijo que quería usar la cocina, y cuando le pregunté qué tipo de broma era, ella dijo que era para hacer chocolate de San Valentín. No podía soportar la idea de que un grupo de aficionados arruinara mi precioso santuario, así que le ofrecí mi ayuda."

"¡Mhuh! ¡No lo arruinaremos! ¡Incluso yo puedo hacer uno o dos dulces de chocolate!"

"...En ese caso, permítanme preguntar algo: para empezar, ¿cómo piensan fundir este chocolate?"

"¡Eso es obvio! ¡Voy a ponerlo en una olla y encender el fuego! ¡Pan comido!"

Yatogami se masajeó las sienes como si estuviera tratando de aliviar el dolor de cabeza y cerró los ojos. "De eso estoy hablando. Estoy seguro de que ahora entiendes mis sentimientos de extrema aversión ante la idea de dejarla manejar cualquier cosa.".

"Supongo que... lo hago.", admitió Awashima. "Tienes mi comprensión."

"Uh-huh.", Yatogami asintió en respuesta y señaló un lugar no lejos del mostrador de la cocina. Allí, había tres delantales más, bellamente doblados. "En cualquier caso, mientras estén aquí, espero que sigan mis instrucciones. Entonces, primero pónganse un delantal y lávense las manos. Todo lo demás viene después de eso."

"Entendido." La que asintió con toda seriedad fue Anna, que no perdió tiempo en ponerse un delantal por arriba de su ropa.

Al ver eso, Awashima dejó que una sonrisa irónica curvara sus labios. Parecía que no había necesidad de que viniera aquí en primer lugar.

"Por cierto, ¿está bien el Rey Plateado?", Le preguntó a Yatogami, y su expresión se suavizó un poco ante la pregunta.

"Sí, lo está.", asintió. "Vivo y coleando. Aunque algunos todavía lo miran con ojos curiosos, ahora está mucho más cerca de los estudiantes."

"Ya veo. Nada menos de él, supongo."

"Neko también está muy emocionada de que Shiro coma su chocolate hecho a mano, así que, aunque lamento molestarte, me gustaría que me ayudaras. Mantenerla a raya solo es una tarea difícil..."

"¡Oye, oye, Anna! ¡Derritamos este chocolate ya!"

"Neko, eso está mal. Primero, se supone que debes calentarlo con agua caliente."

"¿Agua caliente? Como que, ¿tenemos que echarle un poco de eso? ¡Déjamelo a mí!"

"¡Oye, detente! ¡Te acabo de decir que no es así como lo haces!" La expresión de Yatogami experimentó un cambio drástico mientras acechaba hacia Neko. Percibiendo el peligro instintivamente, Neko saltó y salió corriendo por toda la barra de la cocina.

Al observar cómo se desarrollaba la agitación, Awashima se rió entre dientes mientras abría los brazos por las mangas del delantal.

++++++

Después de mucho ruido, el chocolate finalmente fue laboriosamente completo.

"¡Hehen! ¿Qué les parece, Anna, Kurosuke? Mi chocolate se ve delicioso, ¿verdad?" Se jactó Neko, golpeando su pecho con orgullo y satisfacción. Tenía la boca manchada de color marrón, y eso era obviamente porque no dejaba pasar ninguna oportunidad de tomar una porción del chocolate que todavía estaba en proceso de hacerse bajo el pretexto de probar el sabor. Tomó bastante tiempo detenerla, lo cual estaba dentro de las expectativas de Awashima.

El chocolate que hizo Neko aparentemente tenía forma de cara de gato. A decir verdad, el molde salió demasiado deformado, y era imposible saber si se suponía que era la cara de un perro o un gato. Oh, bueno, conociendo al Rey Plateado, probablemente lo comería sin hacer mucho alboroto sobre la forma.

"Hmph. Un resultado regular." Yatougami, quien asumió el papel de instructor, también estaba haciendo su propio chocolate de aspecto afilado. El suyo era con trufas, negro azabache sin ningún rastro de brillo. Todas las piezas de diez piezas eran perfectamente uniformes tanto en forma como en color. Awashima estaba sinceramente asombrada por cómo logró incluso producir algo tan bueno mientras tuvo que reinar en Neko todo el tiempo. Este joven ciertamente podría echar a correr a muchas mujeres por su dinero.

En cuanto a la principal organizadora de la reunión, Anna...

"Se ve muy encantador."

"Sí. Un hermoso color rojo.", dijo la chica y sonrió, luciendo encantada.

Lo que estaba haciendo era chocolate de fresa rojo pálido. Diez piezas extrañas, adorablemente redondas, estaban alineadas en una bandeja. Todos eran diferentes en

tamaño, pero eso solo los hacía más encantadores. Todo lo que quedaba era envolver cada uno.

"¿Le darás uno a Kusanagi-kun también?" Preguntó Awashima, y Anna asintió con la cabeza.

"Se lo daré a Izumo, a Misaki, a Rikio y a los demás también."

"Estarán felices de recibirla, estoy segura. Kusanagi-kun incluso podría llorar de felicidad."

Awashima imaginó cómo ese camarero suave se limpiaba los ojos en silencio y eso la hizo soltar una risita. Anna probablemente pensó lo mismo que ella, también, estaba amortiguando sus risas.

"Este es para Eric, este es para Kousuke, y este..." Anna estaba contando las piezas una por una hasta que su mirada se detuvo en una de ellas. Era ovalada pero grande, y Anna enrolló la pieza roja cuidadosamente con su dedo, entrecerrando los ojos. "...es para Mikoto y Tatara."

"..." Awashima estaba perdida por las palabras, todo lo que podía hacer era mirar al cabello blanco de Anna.

El anterior Rey Rojo Suoh Mikoto y su amigo Totsuka Tatara ya no estaban en este mundo. Y sin embargo, a pesar de eso, Anna todavía les hacía chocolate. Anna quería hacer su primer chocolate hecho a mano para sus preciosos amigos, y para ella, esa era probablemente la esencia y el verdadero significado del Día de San Valentín. No podía excluir a los dos del círculo de las personas que le importaban.

La expresión de Anna estaba escondida detrás de su flequillo, y Awashima no podía verla. Pero ella podía escuchar esa voz suave decir: "No pueden comérselo, pero se los daré de todos modos."

"En efecto. Ellos también estarán felices de recibirla, estoy segura.", fue lo único que Awashima pudo pensar para responder, realmente.

De repente, Anna la miró. La niña sacó una porción de chocolate de fresa de la bandeja y se la mostró a Awashima. Mientras Awashima parpadeaba sorprendida, Anna le explicó avergonzada, "...Esto es para ti, Seri."

"¿Eh?"

"Tú me ayudaste hoy. Esto es para agradecerte."

Por un momento, Awashima solo se quedó mirando el trozo de chocolate rojo, pero luego lo tomó con una sonrisa y se lo puso en la boca.

"... ¿Cómo está?"

Awashima enrolló la pieza dentro de su boca, probándola. La dulzura del chocolate se mezcló con la acidez de la fresa justo, llenando gratamente su boca. Al tragarlo, Awashima mostró una amplia sonrisa. "Es muy delicioso."

Anna exhaló, aparentemente muy aliviada. "Me alegro."

"¡Ah! ¡No es justo! ¡También quiero comer el chocolate de Anna!", con una visión aguda Neko levantó su objeción inmediatamente después de descubrir la escena y corrió hacia Anna a toda velocidad. Tiró de Anna en un abrazo de cuerpo entero, y Anna, luchando contra su sorpresa, logró tranquilizarla, "N-No te preocupes. Te preparé uno para ti y para Kuroh también."

"¿Qué? ¿Incluso has hecho algo para mí? No, pero..."

"¿No lo quieras, Kurosuke? ¡Entonces me comeré tu parte!"

"¡Yo no dije que no lo quiero! ¡Oye, detente, deja de llenar tu cara!"

La cocina comenzaba a ser ruidosa y agitada una vez más.

Mirando el tumulto por el rabillo del ojo, Awashima pensó que, como había recibido un poco de chocolate el día de San Valentín, tendría que responder de la misma manera en el Día Blanco. Y esta vez, tomaría la iniciativa y se pondría en contacto con los interesados ella misma, decidió.